

DE – Bedienungsanleitung
Kühltheken

PREMIUM-LINE



Made in EU
www.asskuehl.de

Asskühl®

Frischhalten und Kühlen

GEBRAUCHSHANDBUCH

1. Vorwort

Kompliment für die Wahl einer unserer Produkte, welche das Ergebnis von technologischer Erfahrung und einer stetigen Forschung nach einem noch besseren Produkt in bezug auf Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit sind.

In dieser Gebrauchsanleitung werden Sie alle Informationen und Ratschläge finden, um dieses Gerät auf sicherste und leistungsfähigste Weise zu bedienen.

2. Einführung

Diese Unterlagen liefern die Gebrauchs- und Wartungsanleitungen und umfassen die Ersatzteilliste. ES IST NOTWENDIG, DASS MAN SICH GENAU an die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen hält und NUR ORIGINAL-ERSATZTEILE VERWENDET WERDEN.

Die Anweisungen, Zeichnungen und Tabellen und alles was in diesem Handbuch angegeben ist, ist technischer Natur und darf ohne der angeführten Firma nicht an Dritte weitergegeben werden. Die angegebene Firma reserviert sich alle Rechte vor und kann ohne Vorankündigung Modifizierungen vornehmen wenn nötig. Im Streitfall ist ausschließlich der italienische Text gültig.

3. Allgemeine Vorsicht

Es wird empfohlen, die Anweisungen in dieser Gebrauchs- und Wartungsanleitung aufmerksam durchzulesen, wobei zu beachten ist, dass dieses Handbuch Bestandteil des Gerätes ist und deshalb sorgfältig aufzubewahren ist.

Falls Sie es verlieren oder beschädigen sollten, verlangen Sie ein anderes Exemplar, wobei Modell und Kaufdatum des Gerätes zu nennen sind.

DIE HERSTELLERFIRMA LEHNT JEDE VERANTWORTUNG AB, IM FALL VON:

- FALSCHER GEBRAUCH
- GEBRAUCH VON NICHT ORIGINAL- ERSATZTEILEN
- UNBEFUGTEN MODELLSVERÄNDERUNGEN
- NICHTBEACHTUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG

4. Grundlegende Sicherheitsnormen



- Keine Eingriffe an elektrischen Teilen vornehmen, bevor nicht die Spannung ausgeschaltet worden ist, der Kontakt kann den Tod verursachen.
- Keine Benützung des Gerätes mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Keine Reinigungshandlung mit eingeschaltetem und unter Stromspannung stehendem Gerät.
- Schraubenzieher, Küchenutensilien oder ähnliches dürfen nicht in die beweglichen Teile oder in die Schutzvorrichtungen eingeführt werden.

Für den elektrischen Anschluss muss eine normengerechte elektrische Steckdose benützt werden, die mit automatischen Schalter versehen ist.

Außerdem muss die Spannung und Netzspeisung der Aufnahmefähigkeit des Motors entsprechen, die auf der CE-Tafel

VORSICHT !!! KEINE EINGRIFFE AN ELEKTRISCHEN TEILEN VORNEHMEN, BEVOR NICHT DIE SPANNUNG AUSGESCHALTET WORDEN IST, DER KONTAKT KANN DEN TOD VERURSACHEN.

5. Allgemeine Regeln

Haupteigenschaften: Dimensionen, Leistung, usw. sind auf dem CE-Etikett angegeben.

6.K ontrollen vor Inbetriebnahme

Bei Erhalt des Gerätes sollte sofort überprüft werden, ob Transportschäden zu sehen sind. Schäden an der Verpackung unbedingt auf dem Frachtbrief vermerken! Das Gerätauspacken und sich vergewissern, dass das Zubehör miteingepackt worden ist.

Falls durch den Transport Schäden verursacht wurden, sind dem Fahrer die Vorbehalte zu äußern; innerhalb von drei Tagen sind die Vorbehalte mit eingeschriebenem Brief an die Transportfirma zu bestätigen, wobei eine Kopie des Schreibens an die Herstellerfirma oder an den zugelassenen Wiederverkäufer zur Kenntnisnahme zu senden ist.

Jegliche Beschwerde muss innert 5 Tagen bei uns eintreffen.Nach dieser Frist werden keine Beschwerden akzeptiert.

7. Garantiebedingungen

Die Geräte sind von einer Garantie von 24 Monaten auf das Material nach Kaufdatum gedeckt (gemäß Garantiebedingungen).

Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung im Falle unsachgemäßer Handhabung des Gerätes ab. Die Installation darf ausschließlich von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Für technische Probleme jeder Art und eventuelle Anfragen auf einen technischen Eingriff oder eine Assistenz ist es absolut notwendig, sich ausschließlich an den Hersteller oder an ein autorisiertes Servicezentrum zu wenden.

Die dazu notwendigen Informationen für Hersteller oder Servicecenter finden Sie auf dem CE Etikett.

8. Eigenschaften

Die Kühlgeräte sind geplant, gebaut und getestet worden, um die Aufbewahrung von Getränken und Lebensmitteln während einer kurzen Zeitdauer zu garantieren.

	KONSERVIERUNG VON FRISCHEN PRODUKTEN (Pluskühlung)		KONSERVIERUNG VON FRISCHEN PRODUKTEN (Tiefkühlung)	
	Temperatur	Haltbarkeit (Wochen)	Temperatur	Haltbarkeit (Monate)
Fleisch	-1 ÷ +2°C	1 – 3	-18°C	6 – 9
Früchte	0 ÷ +15°C	2 – 4	-18°C	12
Fisch	-1 ÷ +2°C	1	-18°C	2 – 4
Milchprodukte	0 ÷ +4°C	Unterschied	-18°C	6 – 12
Gemüse	0 ÷ +10°C	2 – 6	-18°C	6 – 12
Getränke	+2 ÷ +15°C	/	-18°C	/

9. Installation

Nachdem der Kühlschrank ausgepackt worden ist, diesen am endgültigen Platz positionieren, wobei zu beachten ist, dass der frischeste und am meisten gelüftete Ort des Raumes eine optimale Funktion und einen geringeren Energieverbrauch garantiert, da das Gerät weniger beansprucht wird.

Das Niveau des Schrankes und die Anreihung der Türen prüfen und bei Bedarf die Fusshöhe regulieren. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose leicht zugänglich ist. Die PVC-Folie inner- und außerhalb des Gerätes entfernen.

Man muss sich vergewissern, dass das elektrische System mit automatischem Schalter versehen ist. Das System muss eine Erdung haben.

Falls das Gerät für längere Zeit nicht benützt wird, muss man sich vergewissern, dass dieses von der Steckdose ausgesteckt wird.

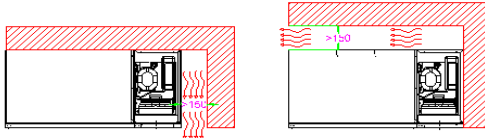
9.1 Lage

Der Installateur muss eventuelle Feuerwehrbestimmungen prüfen und das Gerät in Übereinstimmung der Unfallverhütungsvorschriften und der aktuellen Gesetzesvorschriften positionieren.

Da das Gerät einen Luftkondensator benützt, muss man bei der Positionierung auf diese Eigenschaft achten und deshalb die Seite freihalten, wo die Kühllungsluft eintritt; außerdem muss man das Gerät auf der Seite, wo die Luft heraustritt, mindestens 20 cm von der Wand oder von anderen Geräten entfernt halten, um die bestmögliche Funktionstüchtigkeit zu gewähren.

Es ist zu vermeiden, das Gerät in geschlossenen oder schlecht gelüfteten Räumen oder an Orten mit direkter Sonnenbestrahlung zu setzen und auf alle Fälle muss das Gerät weit entfernt von eventuellen Hitzequellen gestellt werden.

Bei den steckerfertigen Pulten mit Korpushöhe 490mm oder 520mm ist es zwingend notwendig dass hinten eine Entlüftung möglich ist. Entweder hinten freistehend oder zB. Zarge / Oberplatte mit Lüftungsöffnungen.



9.2 Raum

Im allgemeinen arbeiten luftkondensierende Kühlgeräte mit Raumtemperaturen von max. 32°C; mit höheren Raumtemperaturen sind die angegebenen Leistungen nicht garantiert.

HINWEIS

Für eine korrekte Installation:

- die elektrischen Verbindungen prüfen
- die Aufnahme muss bei eingeschaltetem Gerät kontrolliert werden
- das Kühlgerät einschalten und die erwünschte Temperatur erreichen lassen, bevor man Lebensmittel einführt.

Wenn das Gerät nicht auf sachgemäße Weise transportiert wurde (z.B. nicht senkrecht oder auf dem Rücken), vor Einschaltung mindestens 4 Std. warten.

In Bezug auf die spezifischen Bedürfnissen des Kunden, muss man ihn auf die korrekte Benützung des Gerätes aufmerksam machen.

Das Kühlgerät nicht als Kühler für warme oder frisch gekochte Speisen verwenden.

Die Produkte müssen innerhalb des Kühlfaches auf die Roste gestellt werden, ohne deren Außenmaß zu überschreiten, um eine optimale Luftdurchfuhr zu gewähren. In den Tiefkühlgeräten (mit Negativtemperatur) nur tiefgekühlte Produkte einführen. Falls nicht tiefgekühlte Produkte eingeführt werden müssen, muss man sich vergewissern, dass diese nicht mehr als 10 % des gesamten Inhaltes des Tiefkühlgerätes ist.

Die Tür des Gerätes sollte während der Entfrostsphase so wenig wie möglich geöffnet werden.

9.3 Reinigung

Um eine angemessene Wartung des Gerätes durchzuführen, müssen der Benützer, der Wartungsbeauftragte oder das nicht spezialisierte Personal vorerst die allgemeinen Sicherheitsvorschriften beachten, welche im Paragraph ALLGEMEINE VORSICHT aufgeführt sind.

Die sachgemäße Reinigung und Wartung kann von nicht spezialisiertem Personal nur dann durchgeführt werden, wenn folgende Anweisungen strikt befolgt werden.

Es ist außerdem untersagt, die Sicherheits- und Behütungselemente während der ordentlichen Wartung zu entfernen.

ANDERNFALLS LEHNT DIE HERSTELLERFIRMA JEGLICHE VERANTWORTUNG FÜR SCHÄDEN ODER UNFÄLLE AB, DIE AUF DIE NICHTBEACHTUNG DER OBENGENANNTEN VORSCHRIFT ZURÜCKZUFÜHREN SIND.

Vor Beginn jeglicher Operation das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Die Innenflächen des Schrankes mit Wasser und neutralen Reinigungsmitteln waschen, ohne harten Wasserstrahl oder Schleif-Putzmittel zu verwenden, anschließend sorgfältig abtrocknen und die Schienen und Gitter bedarfsgemäß positionieren. (mindestens alle sechs Monate).

Die Dichtungen dürfen ausschließlich mit einem weichen Tuch und klarem Wasser gesäubert werden, es dürfen keinesfalls ätzende oder scharfe Produkte verwendet werden, die den Gummi angreifen. Die Steuerung gemäß der Anweisungen laut Beilage Abschnitt 15 einstellen und auf gewünschte Funktionstemperatur bringen (von +8°C bis -2°C für das Modell TN (Normaltemperatur) und von -18°C bis -22°C für das Modell BT (Tiefkühlung)).

Unter Berücksichtigung der obigen Regeln, muss die Reinigung des Kühlfaches täglich vorgenommen werden, um die beste Qualität und die perfekten Hygienebedingungen der zu behandelten Produkte zu garantieren. Es können Wasser und nicht kratzende Reinigungsmittel benützt werden. Mit Lappen oder Schwamm waschen und spülen.

N.B. KEINE GESPITZTEN ODER KRAZENDE KÖRPER, KEINE LÖSUNGS- ODER VERDÜNNUNGSMITTEL BENÜTZEN.

Im Falle von außerordentlicher Wartung des Kühlgerätes, kann das Seitenblech entfernt werden; diese Operationen können jedoch nur von Kühltechnikern oder spezialisierten Technikern durchgeführt werden und auf jeden Fall nur nach Entfernung des Steckers von der Steckdose.

DIE HÖCHSTE TRAGFÄHIGKEIT DER DRAHTROSTE IST JE 20 kg

9.4 Reinigung und Wartung des Kondensators

Dieser Eingriff darf ausschließlich von einem spezialisierten Techniker durchgeführt werden.

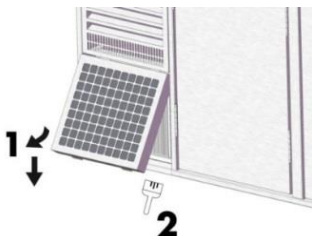
Vorsicht!! Der Kondensator hat scharfe Ränder. Deshalb müssen während der Reinigungsoperationen Handschuhe getragen werden.

Den Kondensator regelmäßig reinigen, wobei ein Pinsel oder ein Staubsauger zu verwenden ist, nachdem der Stecker von der Steckdose gezogen wurde. Dabei darauf achten, dass die Aluminiumflügel nicht verbogen werden.

Um zum Kondensator zu gelangen, muss vorerst der Stecker von der Steckdose entfernt werden, danach die vordere Abdeckung abnehmen und zu sich ziehen.

Verwenden Sie zur Reinigung einen Staubsauger, sodass der Staub nicht in der Luft verteilt wird. Nicht mit gespitzen oder scharfen Gegenständen arbeiten.

Anschließend das Blech wieder an die originale Position setzen und die Schrauben gut befestigen.



9.5 Ersatz des elektrischen Kabels

Bei Beschädigung des elektrischen Kabels, muss der Ersatz von der Herstellerfirma, von einer Servicestelle derselben oder von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden und auf jeden Fall nur nach Entfernung des Steckers von der Steckdose.

10. Fehlfunktionen

Falls eine abnormale Erhöhung der Innentemperatur des Gerätes besteht, sollte vorerst folgendes überprüft werden :

- ob der elektrische Stecker in der Steckdose gut eingeführt ist
- ob Spannungsschwankungen von $\pm 10\%$ vorhanden sind.
- * ob das Gerät nicht vereist ist (Verdampfer)

Bei Störungen und wenn die beiden oben erwähnten Bedingungen gewährleistet sind, rufen Sie bitte Ihren Lieferanten an. Teilen Sie ihm den Typ des Gerätes und die Fabrikationsnummer mit: diese Daten befinden sich auf der Angaben Tafel jedes Gerätes.

11. Entsorgung

Betreff: Gesetzesverordnung Nr. 151 vom 25/07/2005 (ROHS – RAEE)



Durchsetzung der Vorschriften 2002/95/CSE, 2002/96/CE und 2003/108/CE betreffend Verminderung des Gebrauchs gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten sowie der Abfallentsorgung .

(G.U. vom 29-07-2005 Nr. 175 vom - S.O. Nr. 135)

Korrekte Entsorgung des Produktes (elektrischer und elektronischer Abfall)

(Anwendbar in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft und in denjenigen mit getrenntem Abfallsammlungssystem)

Das obige Symbol, welches auf dem Produkt oder auf der entsprechenden Dokumentation aufgedruckt ist, weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seines Lebenszyklus nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Um eventuelle Umwelt- oder Gesundheitsschäden wegen ungeeigneter Abfallentsorgung zu vermeiden, wird der Benutzer aufgefordert, dieses Produkt von anderen Abfällen zu trennen und es durch ein verantwortungsvolles Recycling zu entsorgen, um die Wiederverwendung der Materialressourcen zu fördern. Die Haushaltbenutzer sind aufgefordert, die Verkaufsstelle aufzusuchen, bei welcher das Gerät gekauft wurde, oder sich an das Ortsamt zu wenden, welches sich mit den Informationen bezüglich der Abfallsammlung und das Recycling dieser Produktenart befasst.

Die Betriebsbenutzer sind aufgefordert, den eigenen Lieferanten zu kontaktieren und die Einkaufsbedingungen des Vertrages zu prüfen.

Dieses Produkt darf nicht mit anderen kommerziellen Abfällen entsorgt werden.

Für die nicht korrekte Entsorgung der Produkte mit RAEE-Markierung sind Geldbußen für den undisziplinierten Benutzer vorgesehen.

12. Schalttafel



KNÖPFE UND LED

1	UP	Drücken und los lassen - Geht die Menüfunktionen durch Erhöht die Werte Für mind. 5 Sek. Drücken - Setzt die manuelle Entrostung in Gang
2	DOWN	Drücken und los lassen - Geht die Menüfunktionen durch Verringert die Werte
3	Kompressor Led	Stetig an: Kompressor funktionierend Blinkend: Verspätung, Schutz oder Aktivierung blockiert
4	Led Lüfter	Stetig an: Lüfter funktionieren
5	Led Abtauung	Stetig an: Abtauung im Gang Blinkend: manuelle Benutzung
6	Led Alarm	Stetig an: ein Alarm vorhanden Blinkend: Alarm
7	STAND-BY (ESC)	Drücken und los lassen - Zurück zur vorgehenden Menüfunktion, Bestätigung Parameterwert Für mind. 5 Sek. Drücken - Stand-by-Funktion aktivieren (wenn man nicht im Funktionsmenü ist)
8	SET	Drücken und los lassen - Eventuelle Alarme anzeigen (wenn vorhanden) Zugang zu Basismenübefehle

13. Ein- und Ausschaltung

Um das Kühlgerät einzuschalten, genügt das Drücken des grünen Schalters, so dass dieser auf Position ON steht und leuchtet. Das Display blinkt für 3 Sekunden und danach wird die Innentemperatur des Kühlfaches angezeigt und der Kühlzyklus beginnt. Während des Funktionszyklus wird auf dem Display das Aufleuchten der Ledlampe der Schneeflocke (Nr. 3) und die Ledlampe des Innenlüfters (Nr. 4) sichtbar. Um das Kühlgerät auszuschalten, drückt man wieder den grünen Schalter und bringt ihn in Position OFF mit ausgeschaltetem Licht.

13.1 Setpoint-Einstellung

Setpoint-Einstellung: Um den Setpoint-Wert zu sehen, drückt man Knopf 8: es scheint das Wort „Set“ auf. Wenn man nun erneut Knopf 8 drückt, wird der Tageswert auf dem Display angezeigt. Um diesen Wert zu ändern, muss man innerhalb von 15 Sek. auf die Knöpfe 1 und 2 drücken. Danach Knopf 10 drücken, um den Wert zu bestätigen. Mit Setpoint wird der Temperaturwert gemeint, der das Produkt mit einer Tolleranz von 2°C höher erreichen soll.

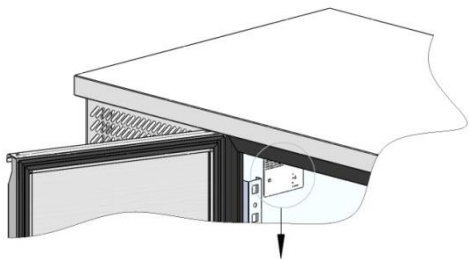
13.2 Manuelle Abtaug

Um die manuelle Abtaug einzuleiten drückt man für 5 Sekunden den Knopf 1, wonach alle Leds ausgeschaltet werden, Led Nr. 5 wird leuchten und der Entfrostszyklus beginnt.

FEHLER LISTE

LABEL	FEHLER	URSACHE	WIRKUNG	LÖSUNG DES PROBLEMS
E1	Sonde 1 defekt (Kühlraum)	• Lesung der Werte außerhalb der Funktionsspanne • Sonde kaputt/in Kurzschluss/offen	• Label E1 sichtbar • festes Alarmzeichen • Ausschaltung des minimalen und maximalen Alarmreglers	• Sonden typ (NTC) kontrollieren • Sonden Verkabelung kontrollieren • Sonde ersetzen
E2	Sonde 2 defekt (Entfrostsung)	• Lesung der Werte außerhalb der Funktionsspanne • Sonde kaputt/in Kurzschluss/offen	• Label E2 sichtbar • festes Alarmzeichen • Entfrostszyklus endet wegen Zeitablauf	• Sonden typ (NTC) kontrollieren • Sonden Verkabelung kontrollieren • Sonde ersetzen
AH1	Hochtemperaturalarm Sonde 1	Kühlgerättemperatur zu hoch	• Keine Wirkung auf die Regulierung	Die Normalisierung des Temperaturwertes abwarten durch Lesung der Sonde 1 unter HAL

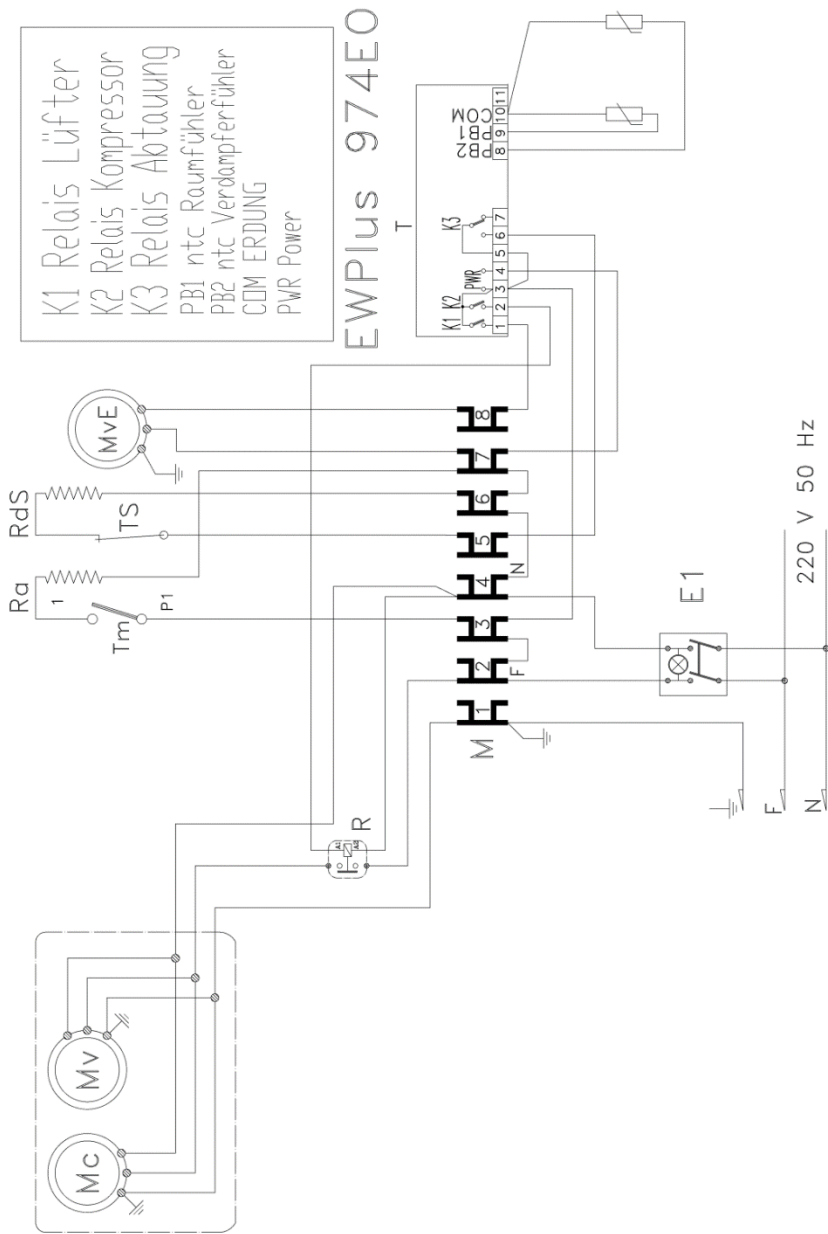
TARGHETTA CE /CE ETIKETT

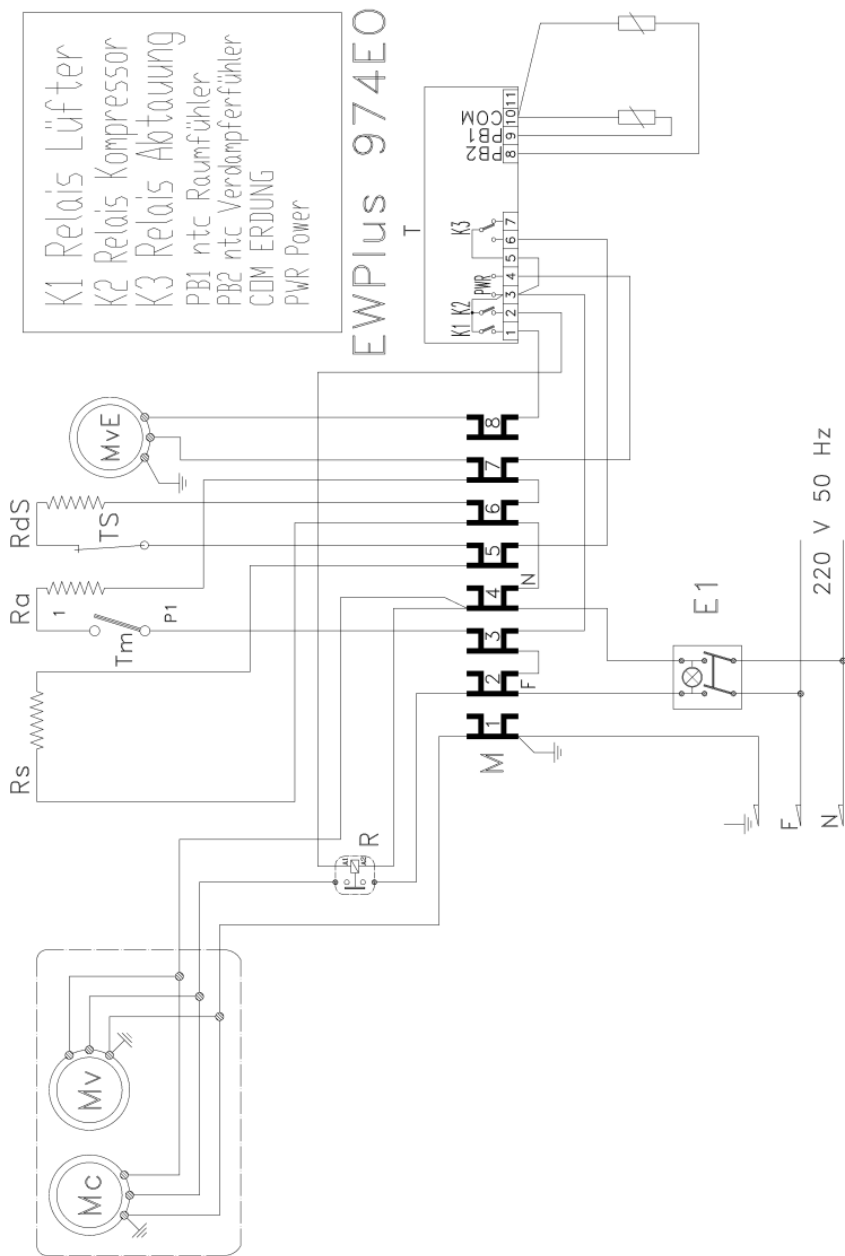


		CE 	
		10/08/2016	
		Nr. 00000000	
1	MOD. ARTICOLO		
2	V 230	W 1270	Hz 50
3	W  110		A 4,57
4	W  400		w  15
5	Gas (1) R404A	Kg (1) 1,000	Cl. 4
6	Gas (1) CO ₂	Kg (2)	MADE IN

Nr.	Italiano	Deutsch
1	Modello	Modell
2	Tensione	Spannung
3	Potenza res. evaporazione	Leistung TW-Verdunstung
4	Potenza res. sbrinamento	Leistung Abtauen
5	Tipo e quantità di gas refrigerante	Art und Menge des Kältemittelgases
6	Miscela di schiumatura	Mischung aus Isolations
7	Potenza totale assorbita	Nennaufnahme
8	Data di fabbricazione	Herstellungsdatum
9	N° matricola	Ordnungsnummer
10	Frequenza	Frequenz
11	Assorbimento totale di corrente	Stromstärke
12	Potenza illuminazione	Leistungs-Beleuchtung
13	Classe climatica	Kategorie

Pluskühlung 0°C/+8°C





E1	INTERRUTTORE BIPOLARE VERDE	R	RELE' 1 CONTATTO
T	CENTRALINA EWPlus 974EO	R_S	RESISTENZA DI SCARICO
M_C	COMPRESSORE	T_S	TERMOSTATO DI SICUREZZA
M_V	VENTILATORE CONDENSATORE	R_A	RESISTENZA ANTIAPPANNANTE
M_{VE}	VENTILATORE EVAPORATORE	R_DS	RESISTENZA DI SBRINAMENTO
M	MORSETTIERA	T_M	TERMOSTATO CORNICE PORTA
E1	HAUPTSCHALTER GRÜN	R	RELAISKONTAKT
T	DIGIT-THERMOSTAT EWPlus974EO	R_S	ENTLADUNGSWIDERSTAND
M_C	KOMPRESSOR	T_S	SICHERHEITSTHERMOSTAT
M_V	VENTILATOR FÜR KONDENSATOR	R_A	TÜRRAHMENHEIZUNG
M_{VE}	VENTILATOR FÜR VERDAMPFER	R_DS	ABLAUFHEIZUNG
M	KLEMMAKASTEN	T_M	THERMOSTAT FÜR TÜRRAHMENHEIZUNG

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ASSKÜHL GmbH & Co KG

Krablerstr. 127

D - 45326 Essen

T. +49-201-870050 F. +49-201-8700599

www.asskuehl.de info@asskuehl.de

ASSKÜHL[®]

Frischhalten und Kühlen